

Пам'яті Володимира Дідики

Гарячий ранок 3-го липня цього року приніс зі собою зловіщу вістку, що в лікарні Гарпер у Дітроїті відійшов у вічність св.п. Володимир Дідики. Вістка ця боляче вразила не тільки дружину, дві доньки з родинами, четверо внуків і сестру, але сколихнула до глибини серця найближчих приятелів, всю громаду метрополії Дітроїту, а найбільше, численну союзну родину, для якої працював покійний понад 50 років свого трудовитого життя.

Св.п. Володимир Дідики народився 28-го вересня 1903 року в Угріні коло Чорткова. Молодою душею радісно сприйняв відродження української держави, а згодом болісно пережив її втрату. Сповнений гарячого патріотизму Во-

лодимир вже в своїй юності включився в підпільно-політичні дії зорганізованого спротиву проти польської окупації українських земель. Єдиний живучий співробітник тих часів — це ред. Іван Бек.

Загрожений арештом польської поліції, на доручення клітини тодішнього проводу УВО, ранньою весною 1923 року переходить на Чехословаччину. Поселився в Празі, де познайомився з багатьма старшинами УГА та політичними діячами, між ними — з Дмитром Галичином, пізнішим головним керівником УН-Союзу. Восени того ж року переїхав до ЗСА. Від 1924 року постійно він жив у Дітроїті, де широко розгорнув суспільно-громадську та політичну роботу. Нас-

нагу в політичній роботі Дідики черпав і з близького знайомства та співпраці з полк. Євгеном Коновальцем, полк. Р.Сушком, Сеник-Грибівським та іншими націоналістичними провідниками. У 1930 роках був організатором та промотором дій легального сектора єдиної тоді Організації Українських Націоналістів — Організації Державного Відродження України (ОДВУ), освоюючи її клітини та стимулюючи їхню широкорозгалужену діяльність по обидвох боках ріки Дітроїт, тобто в ЗСА і Канаді. Боляче пережив і гірко розчарувався розколом ОУН у Другій світовій війні. Тоді зосереджує свою діяльність в допомоговій акції, як один із засновників Злученого Українсько-Американсько-

го Допомогового Комітету (ЗУАДК). Після III конгресу УККА в 1946 році Дідики очолює перший зорганізований відділ УККА в Дітроїті.

То понад усе він з посвятою та відданістю працював для Українського Народного Союзу, віддавши для нього понад півстоліття творчої праці. Кільканадцять зорганізованих відділів УНС в Дітроїті та в південному Онтаріо, в яких об'єдналися сотні членів — це один з найкращих доказів роботи покійного. Імпозантний Український Народний Дім (власність чотирьох відділів УНС), що був багаторічним суспільно-громадським життям великої Дітроїти на протязі кількох декад, ініціатором будови якого та довголітнім головою був В.Дідики, нале-

жить до тривалих пам'яток по ньому. На XIX Конвенції УНСОюзу в 1993 році вибрано його головою радним і на цьому пості він служив союзній родині понад 25 років.

У 1964 році його наділено званням почесного члена Головного Уряду УНС. Побіч того, його, як довголітнього голову Окружного Комітету Відділів УНС в Дітроїті, в 1978 році наділено званням почесного голови Окружних Комітетів Відділів УНС в Дітроїті. Творча ініціатива та динамічна діяльність, а згодом велетенський досвід, виділяли його на голову різних громадських комітетів, включно з виборчими. Він був ініціатором і головою Української Мичингської Ліги. Ніяка суспільно-громадська діяльність не була для нього байдужою.

Як зразковий парафіянин

своєї церкви В.Дідики позначався побожністю та жертвенністю як у парафіяльних, так і у суспільних потребах.

Св.п. Володимир належав до тих нечисленних громадських діячів так званої другої еміграції, тобто тих, що прибули до ЗСА по Першій світовій війні. Він був одним із тих, що виділяв українську громаду з просвітянщини до суспільно-політичних дій. Він був лучником тогочасних діячів із діями сучасними української спільноти. Українська громада в Дітроїті довгий час різко відчувати своє втрату, яку довгий час не можна буде заступити.

Похорон св.п. В.Дідики був жалобною подією всієї громади. У суботу, 4-го липня, над домовиною промовляв голова Метрополітального Відділу УККА д-р Антін Жуковський, в неділю, 5-го, покійного попросив головний радний УНС Роман Куропас. В понеділок, 6-го липня, тіло покійного перенесли шість поборитимів-союзів і два колишні співпрацівники ОДВУ з похоронного заведення до церкви св. Івана Хрестителя. Під час Заупокійної служби Божої загальної спів був під проводом Ольги Солов'я, Володимира Літніського та Іллі Косіковського.

Возрушливе прощальне слово по-англійськи вголосив парох о.Володимир Климчук. В українській мові промовляв о. Іван Ващук, колишній союзний співробітник покійного, який прибув з Гемелтону, Канада. Обидва душпастирі підкреслили шляхетні прикмети покійного, як зразкового парафіянина-громадянина.

На цвинтарі св. Ядвіги, місці вічного спочинку св.п. Дідики, промовляли: дир. Михайло Мушинський, член Управи Метрополітального Відділу УККА — від громади; від земляків Чортківської Землі — співробітник покійного з рідних земель ред. Іван Бек; від співробітників в Головному Уряді УНС попросив головний радний Євген Репета. Співом „Вічна пам'ять“, а потім „Видиш, брате мій“ попросили численні учасники на вічний спочинок св.п. В.Дідики.

Похоронна трізна відбулася в залі Українського Народного Дому, що довгі роки був культурним осередком громади Дітроїту. Тризна проводив підписаний (В.Папій), який від 1949 року до останніх хвилин життя покійного був особистим приятелем та його найближчим суспільним співробітником. Вступну молитву провів о. Володимир Климчук, заключну — о. Іван Ващук. Запрошено до слова д-р Маруся Бек, широкішому і загальношановану суспільно-політичну діячку. З нею було пов'язано багато різних починів св.п. В.Дідики на протязі півстоліття. Вона майстерно змалювала значення покійного для громади та втрату для неї.

Головну Екзекутиву Українського Народного Союзу репрезентував д-р МIRON Куропас, заступник головного президента, який на бажання організаторів похоронів, промовляв по-англійськи. Він окреслив постать св.п. Володимира Дідики, зробивши глибоке враження на англомовних членів родини й учасників похорону. Деякі з них вперше пізнали велич покійного в громаді.

Багато щирості та правдивого жалю виявив у своєму слові голова Окружного Комітету Відділів УНСОюзу Роман Татарський. Брак покійного Округа УНС чуватиме довго. Один із небагатьох це живучих співробітників св.п. В.Дідики зі сусідньої Канади Павло Дудка навів фрагменти з діяльності покійного в окремих громадах у Канаді, де він організовував відділи УНС та націоналістичні клітини. Ольга Марушак, секретар 82-го Відділу УНС, висловила жаль з приводу смерті В.Дідики та передала співчуття від родини Романчуків.

Згодом відчитано кондолеційну телеграму від сенатора Павла Юзика та передано співчуття родині від Українського Братського Союзу, містоголови проф. Стефана Віхара.

В імені родини промовляв автор цього допису, який зложив подяку обидвом священникам за довершення похоронних обрядів. Зокрема подякував він о. В.Климчуку за його душпастирську опіку в часі довгої, важкої недуги В.Дідики. Отцеві Іванові Ващукові за його безкорисний труд, що він його вложив для похоронів покійного, а головному передсідникові УНС д-рові Іванові Філісові та головному секретареві Володимирові Соханові подякував за вияв добродушності в часі горя родини. Також подякував усім промовцям-представникам громадських установ за теплі

слова потіхи, організаціям — за квіти та всім учасникам похоронів за молитви, участь та зложені датки на Служби Божі, Патріарший Фонд, Український Центр в Гарварді, „Українське Село“ в Дітроїті, Український Православний Осередок у Бавнд Бруку та інші шляхетні цілі; друзям, які несли домовину з тілом покійного та Я.Базюкові-за допомогу в улаштуванні трізни та організуванні похоронів.

Під кінець промовляв найстарший внук покійного Дейвід Джералдін, склавши подяку по-англійськи від родини всім, що виявили так багато доброго серця в часі родинного горя.

На цвинтарі виросла нова могила. В родині, серед приятелів та в громаді залишився прикрий жаль по втраті великої людини, зразкового суспільно-громадського діяча. У наших молитвах за спокій душі св.п. Дідики ми згадуватимемо його й зберігатимемо пам'ять про нього навіки.

Василь Папій

д-р МИХАЙЛО ДАНИШОК

На медичні теми

В.Парський дописує.

Книжка у твердій темній обкладинці із золотими буквами роботи мистця М.Х. НАЛЕВНИЧА 336 сторінок. Ціна 7.00 дол.

СВОБОДА

30 Montgomery Street

Jersey City, N.J. 07303

Можливо, це буде найкращий

бюджетний подарунок



В глибокому смутку повідомляємо Родині і Знайомих, що 1-го серпня 1981 р. упокоївся в Бозі на 93-му році життя в Меморіал Госпіталі в Стетен Айланді, наш Найдорожчий

ТЕСТЬ, ДІДУСЬ І ПРАДІДУСЬ

сл. п.

СТЕФАН СЕЛЕНЮК

народжений на Волині в Україні.

ПАНАХИДА у вівторок, 4-го серпня ц. р. в похоронному заведенні „Вірджинія“, 188 Канал вулиця в Стетен Айланді, Н. Я.

ПОХОРОН в середу, 5-го серпня 1981 р. в год. 9-й з похоронного заведення до української католицької церкви св. Тройці, при 288 Вандербільт вул., в з церкві на православний цвинтар.

Доїзд до похоронного заведення і української католицької церкви автобусом ч. 103 з Савт Феррі.

Горем прибиті:

невістка — ЛЕСЯ ГЕВКА-ПЕЧКО
внук — д-р ПЕТРО і його дружина ОРИСА
правнучки — ЛІДА, ТАЛІА, ДУСЯ і КСЕНЯ
ГЕВКИ
небіж — ГРИЦЬ ЛЕЩУК і його дружина
ОЛЕНА та їх діти
сестринка — МАРІЯ ГЕРОВ з чоловіком
сестринка — КАТЕРИНА ТУРЧИН
з чоловіком і дітьми
Ближча та дальша Родина



Помімісь за наших друзів.

ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ

за спокій і вічну радість душ померлих Членів

Фонду Катедр Українознавства.

Впрен. о. протопрес. Іван Ткачук відслужить Заупокійну Святую Літургію, в суботу, 15-го серпня 1981 року, о годині 9:15 ранку, в УПЦеркві Всіх Святих, в Нью-Йорку, Н. Я. за Благенної Пам'яті:

д-ра БОГОДАРА БАДАНА
ВАСИЛЯ БРАЖНИКА
д-ра МИКОЛУ
КУЗЬМОВИЧА
д-ра ЄВГЕНА
ОМЕЛЬСЬКОГО

д-ра ВОЛОДИМИРА
САВЧАКА
д-ра БОГДАНА
ГУКА-СКАЛУ
АНТОНА СЛОБОДЯНА
ГАЛИНУ ТЕМЧЕНКО

Всіх Вп. Членів ФКУ просимо про молитви за померлих наших друзів. Де б ви не були, помімісь в часі відправи Заупокійної Богослужби, щоб поєднатися з нами в поході молитов до Всевишнього за тих, що творили добро.

Вічна Пам'ять померлим Членам ФКУ.

ГОЛОВНА ЕКЗЕКУТИВА

ФОНДУ КАТЕДР УКРАЇНОЗНАВСТВА (ФКУ)



Ділимося сумною вісткою з Родиною, Приятелями і Українською Громадою, що по довгій недугі, прийнявши Найсвятіші Тайни, відійшов у Вічність 31-го липня 1981 р. наш Найдорожчий МУЖ, БАТЬКО і ДІДУСЬ

бл. п.

ІНЖ. ЮЛІАН ГОШОВСЬКИЙ

народжений 2-го січня 1908 р. у Фалиші, пов. Стрий, Україна, б. політичний в'язень, конструктор і оператор підпільної радіостанції, член УПС, пласту старший, „Червоної Калини“.

ПАНАХИДА відбулася в неділю, 2-го серпня 1981 р., о год. 7-й веч. в похоронному заведенні Humiston в Кергонксоні, Н. Дж.

ПОХОРОН в понеділок, 3-го серпня 1981 р., о год. 9-й в церкві св. Трійці у Кергонксоні, Н. Я., в заїдсі на кладовищі св. Андрія з С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

У глибокій печалі:

дружина — ІВАННА

доньки —

ПАРСІА ГРЕШАК з мужем БОГДАНОМ

ЛІДІА КОГУТЯК з мужем д-ром ВСЕВОЛОДОМ

ВІРА

внуки: РОМА, ЮРКО, АНДРІЙ і НАТАЛІА

Ближча і дальша Родина

ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

І

ОКРУЖНА РАДА

УКРАЇНСЬКОГО БРАТСЬКОГО СОЮЗУ

спільно влаштовують

СОЮЗОВИЙ ДЕНЬ ЧІКАГО
І ОКОЛИЦІ

НА УКРАЇНСЬКІЙ ОСЕЛІ В РАВНД ЛЕЙК, ІЛЛ.

В НЕДІЛЮ, 16-го СЕРПНЯ 1981 р.,

із гаслом:

«Об'єднаними силами — до спільної мети»

Програма розпочнеться Богослуженням о год. 10-й ранку, та соборним Молебнем. Опісля — спільний обід із присутністю представників Головних Урядів УБС і УНС. **Омелян Плешкевич**, голова Світової Кооперативної Ради, виступить з доповіддю на тему: „Українські Союзи на службі українській людині“ — значення, користі й услуги українських союзів.

Заплановано також зустріч українських союзних сеньйорів із інж. Степаном Куропасем і Катериною Баран. Д-р Роксоляна Гарасимів та інж. Р. Бараник з'ясують проєкт дому сеньйорів у Чікаго. Будуть також: мистецька програма, спортові змагання, музика і танці.

Окружні Управи УНС і УБС щиро запрошують українське громадянство до численної участі у «Союзовому Дні»



запрошує Вас на

УКРАЇНСЬКИЙ
НАРОДНИЙ
СОЮЗ,
ВІДДІЛ
БРАТСЬКОЇ
ДІЯЛЬНОСТІ

СВЯТО МОЛОДІ

що відбудеться

15-29-го серпня 1981 року на Союзівці, оселі УНСОюзу

Під час свята буде попис в таких категоріях:

СЦЕНІЧНЕ МИСТЕЦТВО

- Українські оркестри
- Сольно-спів
- Музичні соля
- Власні музичні композиції

НАРОДНЕ І КЛАСИЧНЕ МИСТЕЦТВО

- Образотворче мистецтво, скульптура, дереворіз
- Фотографія
- Українські народні мотиви примінені до сучасного одягу
- Писанки
- Івк

Учасники повинні одержати відзначення:

Бажаючі взяти участь в пописі, просимо голоситися до:

МАРТА КОРДУБА, 30 RAINIAN TIONAL ASSOCIATION, 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302

Ім'я/прізвище
Адреса
Телефон

Категорія конкурсу в якому бажаєте брати участь
Якщо група, подайте число членів Вашого ансамблю
Член УНСОюзу так

Відділ

Ні

Нема то як на Союзівці!



Оселі

Українського

Народного

Союзу

в Кетскильських горах

біля м. Кергонксон, Н. Я.

КОЖНОЇ П'ЯТНИЦІ

ЗАБАВА при звуках оркестри „Союзівка“

під кер. Аліка Худолія

на бубнах Дорко Сенчишин

Конферансьє — Аня Дидик

Субота, 8-го серпня 1981 р., год. 8:30 веч.

КОНЦЕРТ

Андрій Добрянський, бас-баритон Метрополітальної Опери, Нью-Йорк

Галина Стрілець, скрипка

Тома Гриньків, фортепіан

Год. 10-та — ЗАБАВА

Грає оркестра Чари

Неділя, 9-го серпня 1981 р.

ВИСТАВКА КАРТИН

ТЕМІСТОКЛЯ ВІРСТИ з Парижу

Субота, 15-го серпня 1981 р., год. 8:30 веч.

КОНЦЕРТ

Співає Оксана Тромса

Фортепіан — Уляна Пінковська

Год. 10-та веч. — ЗАБАВА

Грає оркестра „Темпо“

Неділя, 16-23-го серпня 1981 р.

ВИСТАВКА МОЛОДИХ МИСТЦІВ

Вікторія Варварів, Анна Пащак-Денисик,

Олег Денисик, Христина Чура,

Лариса Мартинюк, Мотря Тимків

Год. 3:30 по пол.

ВІДКРИТТЯ СВЯТА МОЛОДІ

Виступатимуть Ансамблі Союзівки

з участю Міс Союзівки

Орисі Ганушевської

Під час тижня відбудеться попис молодих

талантів, висвітлення українських фільмів

та доповіді знаних мистців та

мистецтвознавців.

П'ятниця, 21-го серпня 1981 р.

ГОСТИННИЙ ВИСТУП КУРСАНТІВ

ТАНЦЮВАЛЬНОГО ТАБОРІ в Глен Спей

під проводом

п-ї Роми Прийм-Богачевської

ЗАБАВА при звуках оркестри „Союзівки“

під керівництвом Аліка Худолія

На бубнах — Дорко Сенчишин

Субота, 22-го серпня 1981 р.

ЗАБАВА — Оркестра Каменярів з Дітроїту

Велика холоджена зала „Веселки“

Тел. Союзівки — (914) 626-5641

КУРСИ УКРАЇНСЬКОГО
МИСТЕЦТВА

ВІДБУДУТЬСЯ

на СОЮЗІВЦІ

16-30-го серпня 1981 року

Викладатимуть:

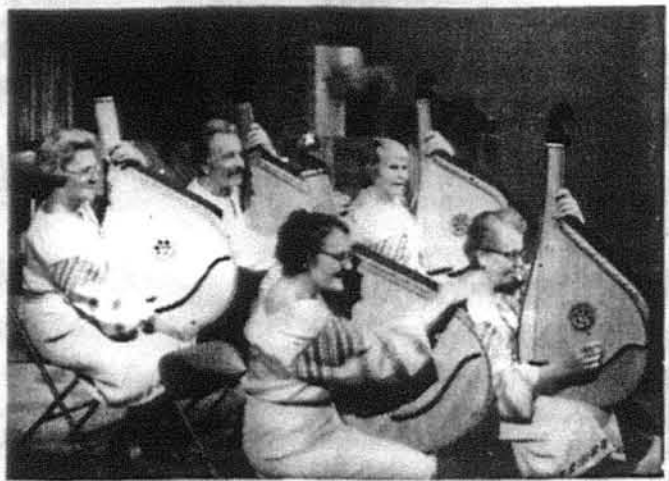
- Мистець вишиття та текстильних виробів, АННА ПАЩАК-ДЕНИСИК
- Відомий фільмовий продюсер СЛАВКО НОВИЦЬКИЙ
- Писанкаря і мистиня НАДІЯ НОВИЦЬКА
- Артистка українського лялькового театру СОНЯ ГУРАЛЬ
- Інструктор українського народного танку ОЛЕНА ОПРИСКО

Доповідатимуть:

- Мистець ЯКІВ ГНІЗДОВСЬКИЙ
- Професор мистецтва ЯРОСЛАВ ЛЕШКО
- Фільмовий продюсер ГАЛІА КУЧМІЙ

Бажаючих взяти участь, просимо голоситися до Управи Союзівки.

Виступи українців з Апоки на телебаченні



Виступ бандуристів на телебаченні в Орлендо, в першому ряду сидять (зліва): Ізабелла Несвячена та Марія Забитко. Другий ряд: Едвін Коваль, Зенон Максимів, Бері Боднарчук.

Ізабелла Несвячена й Ірина Забитко з Апоки, Фла., виступили у програмі телебачення в Орлендо. І. Несвячена демонструвала писанку, а І. Забитко позначила глядачів з історією української писанки.

28-го травня на тій самій телевізійній станції о третій годині по полудні виступив ансамбль бандуристів з складом: І. Несвячена, М. Забитко, Е. Коваль, Б. Боднарчук і З. Максимів — а в 11-й годині вечора вони виступили знову, виконавши дві пісні: „Зелений гай" і „По діброві", а І. Несвячена розповіла про бандури й українців.

На нашому Шевченківському святі на весні цього року була присутня Н. Грін, представниця телевізійної станції, і побачивши українські народні убрання і бандури, запросила нас виступити у телевізійній програмі. Під час того виступу вона представила наш ансамбль, сказавши, що Цент-

ральна Флорида дуже збагатила, відколи там поселилися українці, які мають чудову культуру і традиції.

21-го червня українська громада в Апоки вшанувала День Батька.

По Службі Божій Остап Забитко, голова Товариства, пригласив батьком цього дня професора Богдана Чеховича. Він в імені громади побажав Чеховичеві всього найкращого, а присутні відповіли йому многоліття.

Філіп продекларував поему в честь батька, яку написав поет Семен Дуда. Отець крилошанин Назаревич пересказав перебіг життя Чеховича ще з молодих студентських літ, а Марія Забитко заспівала під акомпанюванням бандури „Місяць на нібї".

На закінчення програми висвітлено фільм „Писанка" Слава Новицького. Пані Білешка і Дуда приготували смачний обід, яким частували учасників цього свята.

М. Забитко

Подорож у минуле...

(Продовження зі стор. 2)

може не треба? Може. Але не зважаючи на сухі цифри — українців у ЗСА є чимало! І без огляду на всі міжпартійні непорозуміння (яких давно був уже час позбутися) різні сварки, гризні, міжусобиці релігійні і партійні — українська спільнота в ЗСА може похвалитися чималими здобутками і надбаннями.

Розуміється, що ті всі у яких ви гостюєте не тільки дуже радо вас всюди візять, показують вам, те і друге, але цілком зрозуміло, тим надбаннями хваляться. А є чим! Почавши хоч би від різних вакаційних осель, resortів, як наприклад Союзівка, Гантерівка, Ольжичівка, і т. д. Інститут на П'ятій вулиці, Василівка в Філадельфії. Музей в Нью Йорку і Бавндбрук (двипар — на який, коли подивитися — аж вмирати хочеться! Імпонуючий — Культурний центр у Філадельфії і так само імпонуюча площа „Трибуна". Одне і друге так важливе і таке потрібне. Маса церков. Будинки УНСОУ в Джерсі Сіті і „Вознесіння" у Філадельфії. Безконечна серія усяких імпрез, виступів і велика участь на них людей. Часто — високий рівень. Усе те мусить заїмпонувати кожному приїжджому. Так само як велика кількість молоді тут і там. Правда, ви чуєте нарікання на мішани подружжя, на загальне вживання англійської мови, на брак зацікавлення молоді тим й іншим. Але, де того немає? Усе те природні об'єкти еміграції. Не дуже приємні, але вони є. Як це влучно окреслюють австралійці: „Це тільки одна з частин тієї гри"...

А накінець про імпрезу, завдяки якій ви опинилися у „країні вуйка Сема", про з'їзд з нагоди відзначення 70-річчя СТ України! Львів.

Що ж тут сказати? Коротко — імпреза — імпонуюча! Бездоганна організація, велика кількість публіки і порівняльно велика участь колишніх членів „СТ України", з якими відновлюється свої зв'язки. І знов — несподівані зустрічі, переплітани радісними вигуками, обіймами.

За цих кілька годин — ви розцінюєтеся із більшим числом чоловіків, як за ціле теперішнє життя! А це також „парт оф де гейм". А потім, потім, починає в споминах. Ех, який добрим, цікавим було життя в ті „старі добрі часи"! А зрештою ви весь час у центрі уваги. Вас усім представляють, вам всюди всім показують, вами тішаються, вас вшановують — як ніколи в житті. Чи це також „парт оф де гейм"? Не диво ж, що вам починає здаватися, що може ви справді аж така важна „перзона", що може ви справді такий „Ві Ай Пі"? Але як усе інше в житті і це минає як добрий приємний сон. Сон, який не вернеться як і молодість...

„Скінчилася поезія, починається сумна дійсність", — так окреслював колись у тих „старих добрих часах" мій співтовариш, молодечий ігор, дитина львівської вулиці. І справді. Час покидати Америку. Вернутися із хмар на землю. Час повороту додому, до країни „кенгуру, коала, бер, сонця, щастя і добробуту" — як це залюбки окреслюють Австралійці й мешканці.

Прощай Америко! Прощай? — Ні до побачення! Кінець

Децентралізація...

(Продовження зі стор. 2)

префектів будуть виборні комісари. Взаємини комісарів до паризького уряду будуть вишені повільно: традиція строгого централізму не дозволяє поспіху. Із нашої історії відомо, що якобінський централізм був прикладом для централізму московського. Коли в Києві поставлено на Софійській площі пам'ят-

ник Богданові Хмельницькому 1888 року, то російські централісти досягнувши цього, щоб на монументі був напис:

„Богдану Хмельницькому єдина недеяма Росія". Це переклад якобінської формули: „Une et indivisible". „Бездна бездну призиває", — сказав би філософ Сковорода...

В Ірані...

(Продовження зі стор. 2)

Французька амбасада в Теграні дістала доручення від міністерства закордонних справ в Парижі застосувати всі засоби обережності. Членам амбасади, яких є 15, заборонено виходити на вулиці, а французьким громадянам в Ірані, яких є около 100, французький уряд порадив виїхати, а коли вони мусять залишитися, стояти осторонь іранського життя. Одночасно з тим французький уряд висловив надію, що дипломатичні зв'язки між Іраном і Францією надалі залишаться нормальними. Однак деякі органи французької преси висловлюють побоювання, чи ісламські фанатики й аятола Хомейні не планують для французьких дипломатів чогось подібного до того, що сталося з американськими, яких перетримано 444 дні в ув'язненні.

Вступайте в члени УНС

Українські діти виконують музику Бартока

Я завжди цікавився музичним вихованням української молоді та її концертної діяльності. Бо знаю, скільки праці і самопожертви колись і мої діти мусили вкласти для публічного виступу. Цікавість збільшує ще й те, що місцевий відділ Українського Музичного Інституту в Ірвінгтоні відізнається особливими програмами своїх концертів, тобто влаштовує т.зв. тематичні вечори, присвячені поодиноким всесвітнім — це дуже відрізняє — українським композиторам та їхній творчості. Ідейний директор цього відділу Галина Клім ще в перших роках існування УМО започаткувала і зорганізувала дуже вдалі Шопенівські Вечірні з власним змістовним рефератом та ілюстрацією творів композитора, що їх виконали тоді переважно старші учні. Прікладно Вечір Дебюссі, а потім музичні вечори українських композиторів: Миколи Лисенка, Василя Барвинського, Лева Ревуцького і останньо — Станіслава Людкевича. Три роки тому було приємно слухати Концерт української сучасної музики, в програмі якого учні Галини Клім виконали багато фортепіанних творів 30-ох українських сучасних композиторів.

Учні класу згаданого учителя мали нагоду практично пізнати твори цих композиторів, і їм треба віддати належне визнання за вдале виконання. У цьому році музичний світ відзначає сторіччя народження одного з найвизначніших сучасних композиторів Бела Бартока, і відрадно, що ми, українці, не стоїмо осторонь цього ювілею. Журнал „Сучасність" надрукував статтю Василя Барвинського про близькі зв'язки цього мадярського композитора з українськими музикантами та музикознавцями, зокрема з Філаретом Колессою та Антоном Рудницьким, про його перебування в Україні, а в „Свободі" появилось оголошення УМІ в Ірвінгтоні про річний концерт учнів, в якому перша частина мала бути присвячена творчості Бартока.

Концерт відбувся у неділю, 14-го червня, в місцевому Українському Народному Домі. Мальовничі афіші і програми із фотосвітлинами Бартока, що були також, як лютки, не могли пройти повз увагу громадянства. Але деякі українці чомусь люблять ходити лише на імпрези з тематикою, яка рік у рік повторюється і до якої вони звикли. Це дає підставу думати, що не всі наші інтелігенти знають глибше про Бартока, як композитора світового значення і, мабуть, багатьом невідомо, що Барток славився ще й науковими дослідженнями пісенного мадярського і сусідніх народів, в тому числі й українського. Звісно, класична музика, а тим більше на наших імпрезах, а скорше цієї останньої зовсім немає. Вишукана музична мова Бартока не легка, щоб її слід передати. Тим то імпонувало і справляло враження, що українські діти виконуватимуть твори цього композитора.

Після перерви Галина Клім представила цього-річних дебютантів — дітей, які вперше грали публічно на концерті (за абеткою): Меланія Бонакорса, Христя Бонакорса, Віктора Фарміга та Рома Худько. Одягнені в білому, завітчані білими квітками та стрічками, вони робили враження янголят, що прилетіли вперше до людей із своєю музикою.

У другій частині концерту 12 учнів відділу УМІ виконали 11 творів українських композиторів та 13 творів всесвітньої фортепіанної літератури.

Я не музикант, ані музичний критик, однак, мені здається, що й фаховому критикові було б нелегко визначити, чия гра справляла найкраще враження. Усі твори були

Пам'яті Михайла Салдана

Українська громада в Нью Йорку вшанувала пам'ять заслуженого громадянина Михайла Салдана, який помер 29-го червня цього року. У похоронному заведенні Петра Яреми в Нью Йорку 1-го липня Парастас по покійному відправив діючий парох церкви св. Юра о. д-р Савастіян Шевчук. Опісля попросили св. п. М. Салдана — від Українського Народного Дому в Нью Йорку Євген Стахів, згадавши про довголітнє головування його у цій установі; від ООЧ-СУ — М. Качор, від Об'єднаного Комітету Організацій Нью Йорку, касиром якого був покійний на протязі довгого часу, мгр Михайло Шпонтак та президент СКВУ мгр Базарко, який підкреслив, між іншим, правдивість і погідливу вдачу св. п. Салдана, які знайшли в громаді вдячний відгук і признання.

Другого липня відправив жено домовину св. п. Салдана до церкви св. Юра, де, після Поминальної Служби Божої, о. Шевчук тепло попросив прикладного парафіянина і співробітника, який допомагав при влаштуванні імпрез у парафії.

Біля сорока осіб взяло участь у похоронах св. п. Салдана на українському цвинтарі в Бавнд Бруку, де знайшла свій вічний відпочинок два роки тому дружина покійного Стефа.

У похороні взяли участь брат покійного Гнат з дружиною Марією та сином Михайлом і дочкою Розмарією, братанок Ярмо Салдан з Торонто, кузен Ярослав Салдан, д-р Іван Галій і Катерина Сенович, яка в останньому часі піклувалася ним, та дальша родина.

Присутні на похоронах склали щедрі дари на друк збірника „Стрийщина", який цікавився і фінансово підтримував св. п. Салдан.

Я.П.

Бучач і Бучаччина

Ціна \$25.00 + \$1.00 пересилки
SVOBODA
30 Montgomery Street,
Jersey City, N.J. 07303

● HELP WANTED ● ● FEMALE ●

ПОШУКУЮ ЖІНКУ
на 2 або 3 дні в тижді доглядати 1½-літню дитину у Квінсі, Н. Я., околиця Флінтшипа. Тел. після 6-01 год. веч.
(212) 353-2980

● РІЗНЕ ●

B & K GENERAL SERVICES
Різні будівельні і ремонтні роботи. Перевіз вантажів, меблів і т. п. Телефонувати від 10-01 до 10-01 веч.

2307 Voorhies Avenue
Brooklyn, N.Y. 11235
(212) 891-0041

● REAL ESTATE ●

Коло Союзівки продається з причини виїзду
ДИМ-ПАНЧА
5 спальн, 2½ лазнічки та до-ходове бонгало з 2-ма спальнями.
Тел.: (914) 626-7804

● FUNERAL DIRECTORS ●

SINKOWSKY
FUNERAL SERVICE
3535 East Tremont Avenue
BRONX, N.Y. 10465
Tel.: 868-2475

191 Avenue "A"
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: 674-8630

Директор ПОСНФ
СЕНКОВСЬКИЙ
Знайдіть планувальника похоронів і квіткарів у вашій місцевості. Похорони по мінімальних цінах.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

HNIZDOVSKY
WOODCUTS, 1944 - 1975
A Catalogue Raisonné by ABE M. TAHIR, Jr. with a foreword by PETER A. WICK and an autographical essay by JACQUES HNIZDOVSKY
Price \$25.00 hard bound. Postage and handling one dollar.
New Jersey residents add 5% sales tax.

SVOBODA BOOKSTORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303

Шукаєте за другим прибутком?
Станьте ОРГАНІЗАТОРОМ УНСОЮЗУ ПРАЦІ
НА ПОВНИЙ ЧАС, АБО НА КІЛЬКА ГОДИН.
Можете починати свою кар'єру, організуючи спершу свою родину і приятелів.
За інформацією напишіть до:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
30 Montgomery St. • Jersey City, N.J. 07302
Attn: Organizing Dept.
або телефонуйте: (201) 451-2200 (Collect)
або (212) 227-5250

A Ukrainian perspective on the news...



THE UKRAINIAN WEEKLY
Can you afford not to subscribe?

I would like to subscribe to The Ukrainian Weekly for _____ year(s). (Subscription rates: \$5 per year for UNA members. \$8 for non-members).
My name is: _____
I belong to UNA Branch: _____
Address: _____
City: _____
State: _____
Zip code: _____

GIFT SUBSCRIPTION

In addition, I would like to give a friend one year's subscription to The Ukrainian Weekly at the discounted rate of \$4.
His/her name is: _____
Address: _____
City: _____
State: _____
Zip code: _____
I enclose a check for \$ _____

THE UKRAINIAN WEEKLY
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

СТУДІЙНІ ПОЗИЧКИ



БРАТСЬКА СЛУЖБА УНСОЮЗУ ДЛЯ СВОЇХ ЧЛЕНІВ

СТУДІЙНІ ПОЗИЧКИ УНСОЮЗУ

Починаючи з дня 1-го листопада 1980 р. діти у віці до чотирьох і пів року, які будуть забезпечені на суму 15,000 доларів життєвого забезпечення, матимуть гарантовану студійну позиčku на суму 5,000 дол. Якщо вони будуть забезпечені на суму 25,000 доларів життєвого забезпечення, їм буде гарантована студійна позиčka у висоті 7,500 доларів.

Діти у віці від 5-10 років, забезпечені грошима на суму 15,000 доларів, матимуть гарантовану студійну позиčku на суму 4,000 доларів. Якщо вони будуть забезпечені на 25,000 доларів, матимуть гарантовану студійну позиčku на суму 6,000 доларів. В даному випадку, забезпечення в УНСОЮЗІ мусить бути грошима класи Р-20.

Формальне повідомлення про гарантовану позиčku буде вислане разом з грошима забезпечення, коли вона видана після 1-го листопада 1980 р.

Грошима мусить бути постійно повноправною та з запланованими всіма вкладками до часу признання студійної позички і на протязі часу її сплачування.

На час позички і її сплачування, грошима мусить бути признана УНСОЮЗОВІ як гарантія позички. В часі уділювання позички і коли член-студент має менше, як 21 років, сплату позички мусить гарантувати одно з батьків, або опікун.

Студійна позиčka буде розпложена на протязі 4-ох років на оплату за студію на коледжі, чи другий вищий школі. Сплачування позички починається три місяці після закінчення студійного апліканта і вона мусить бути повністю сплачена не більше, як 20-ма чверть-річними ратами.

У випадку, коли б час студії, на який позиčka була уділена, був скорочений або перерваний, негайно після цього починається час сплачування позички.

На позицїє мапин відсоток у висоті 3% річно від затягненої суми позички. Ці відсотки нагромаджуватимуться на протязі навчання і вони мають бути сплачені в часі сплачування позички.